

## LE SÉNAT

Le mardi 29 septembre 1992

La séance est ouverte à 14 heures, le sénateur Gerald J. Comeau, le Président suppléant, étant au fauteuil.

Prière.

[Traduction]

### VISITEURS DE MARQUE

LE GREFFIER DES PARLEMENTS DU ROYAUME-UNI

**Son Honneur le Président suppléant:** Honorables sénateurs, je désire vous présenter un visiteur de marque que nous avons l'honneur d'accueillir à notre bureau aujourd'hui; il s'agit de M. Michael Wheeler-Booth, greffier des Parlements du Royaume-Uni.

Michael Addison John Wheeler-Booth a été nommé greffier des Parlements du Royaume-Uni en 1991.

Il est né le 25 février 1934 et est le fils d'Addison James Wheeler et de Mary Angela Wheeler-Booth, née Blakeney-Booth. M. Wheeler-Booth a épousé Emily Frances Smith en 1982. Il a un fils et deux filles.

M. Michael Wheeler-Booth a fait ses études à la Leighton Park School et a fréquenté le Magdalen College, à Oxford, où il a obtenu sa maîtrise ès lettres. Il est à la Chambre des lords depuis longtemps. Il est entré au Bureau du Parlement comme greffier en 1960, a été affecté à titre de secrétaire particulier du leader de la Chambre et du whip en chef du gouvernement en 1965, puis a été réaffecté en tant que cosecraire de la Conférence interpartis sur la réforme de la Chambre des lords en 1967. Il a été greffier des Journaux de 1970 à 1974 et de 1983 à 1990, puis greffier en chef du Bureau étranger et européen en 1972. Il est devenu greffier principal en 1978, a été greffier lecteur en 1983 et a été nommé greffier adjoint en 1988.

Honorables sénateurs, je vous prie de vous joindre à moi pour souhaiter la bienvenue à M. Michael Wheeler-Booth.

**Des voix:** Bravo!

**L'honorable John Lynch-Staunton (leader adjoint du gouvernement):** Honorables sénateurs, en l'absence du leader du gouvernement au Sénat, le sénateur Murray, qui est retenu à une séance du Cabinet, je voudrais me joindre à vous pour souhaiter la bienvenue à M. Wheeler-Booth et pour lui dire que nous nous réjouissons qu'il soit avec nous aujourd'hui.

Je trouve particulièrement intéressant que M. Wheeler-Booth soit dans notre pays à un moment où nous discutons activement de propositions constitutionnelles, dont bon nombre portent sur la réforme du Sénat, mais aucune sur le rôle ou la responsabilité de nos greffiers au Bureau. C'est sans doute parce qu'on reconnaît tacitement que, quelles que soient la composition et les responsabilités d'une assemblée législative, ses principaux fonctionnaires doivent toujours assurer la stabilité et la permanence.

Je sais que nous bénéficierons beaucoup de sa présence parmi nous et j'espère qu'il tirera également parti des expériences qu'il partagera avec nous.

Je voudrais également ajouter que nous avons le plaisir d'accueillir M<sup>me</sup> Wheeler-Booth à la tribune. Honorables sénateurs, bien qu'il soit contraire au Règlement de la présenter, je voudrais faire une exception et dire qu'ils sont tous les deux les bienvenus au Sénat.

**Des voix:** Bravo!

**L'honorable Gildas L. Molgat (chef adjoint de l'opposition):** Honorables sénateurs, à l'instar de mon collègue, le leader adjoint du gouvernement, je voudrais, en mon nom et en celui du Parti libéral, souhaiter la plus cordiale des bienvenues à M. Wheeler-Booth, greffier des Parlements du Royaume-Uni, et à son épouse.

Je dois souligner qu'il ne s'agit pas de la première visite de M. Wheeler-Booth au Canada. De fait, il a vécu au Canada quand il était jeune et entretient des liens avec notre pays depuis longtemps.

M. Wheeler-Booth sera des nôtres pour la semaine. Il prendra place au bureau à titre de greffier invité. Comme nous pouvons le constater, il est venu avec tous les insignes de son office. À en juger par l'expression que je vois sur certains visages, j'en conclus qu'il s'agit d'un costume qui conviendrait à d'autres à la Chambre.

C'est la première fois qu'un greffier invité prendra place au bureau du Sénat. En fait, c'est la première fois qu'un greffier invité prendra place à l'une ou l'autre chambre, que ce soit à la Chambre des communes ou au Sénat. La Chambre des communes n'a jamais accueilli de greffier de l'extérieur. J'ai l'impression que nous, les sénateurs, sommes encore à l'avant-garde. Cela ne nous surprend guère, même si cela peut surprendre nos collègues de l'autre endroit.

Notre greffier, Gordon Barnhart, a pris place au bureau d'autres assemblées législatives en tant que greffier invité au cours de diverses visites à des Parlements. Les assemblées législatives des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon, de l'Alberta et de la Saskatchewan l'ont accueilli à leur bureau, tout comme les gouvernements de la Zambie, du Zimbabwe et du Sri Lanka. Lors d'un voyage en Grande-Bretagne, M. Barnhart a pris place au bureau de la Chambre des communes.

Même si la présence d'un greffier de l'extérieur ne constitue pas exactement un précédent, c'est néanmoins la première fois qu'un greffier de l'extérieur prend place au bureau du Sénat.

Nous souhaitons à M. Wheeler-Booth un bon séjour parmi nous.

**Des voix:** Bravo!